

Bescheinigung  
Nr. **IFA 1501252**  
vom 17.12.2015



**IFA**

Institut für Arbeitsschutz der  
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung  
Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test

Europäisch notifizierte Stelle  
Kenn-Nummer: 0121



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

Name und Anschrift des  
Bescheinigungsinhabers:  
(Auftraggeber) MSA Europe GmbH  
Schlüsselstraße 12  
8645 Rapperswil-Jona  
SCHWEIZ

Produktbezeichnung: **MSA MiniScape**

Typ: Fluchtfiltergerät als Mundstückgarnitur mit Gasfilter

Prüfgrundlage: DIN 58647-7:1997

Zugehöriger Prüfbericht: 201022366/2120 vom 17.12.2010 und  
201524267/2120 vom 17.12.2015 - IFA, Sankt Augustin

Weitere Angaben: Filtergerät des Typs ABEK zum einmaligen Gebrauch für Selbst-  
rettung vor organischen Gasen und Dämpfen mit einem Siedepunkt  
>65 °C, anorganischen Gasen und Dämpfen, Schwefeldioxid und  
anderen sauren Gasen und Dämpfen sowie gegen Ammoniak und  
organischen Ammoniak-Derivaten.

Nominelle Haltezeit (Gebrauchsdauer) 5 Minuten.

Gerätetyp und -klasse: ABEK 5

Diese Bescheinigung gilt im Zusammenhang mit der technischen  
Dokumentation und der deutschsprachigen Gebrauchsanleitung,  
beides versehen mit IFA-Sichtvermerk 1501252 vom 17.12.2015.

Hersteller:  
MSA Produktion Deutschland GmbH  
Thiemanstraße 1, 12059 Berlin, DEUTSCHLAND

Das geprüfte Baumuster entspricht grundlegenden Anforderungen des Anhangs II der Richtlinie  
89/686/EWG (**Persönliche Schutzausrüstungen**), geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG,  
93/95/EWG und 96/58/EG.

Diese Bescheinigung ist gültig bis: **16.12.2020**

Weiteres über die Gültigkeit, eine Gültigkeitsverlängerung und andere Bedingungen regelt die  
Prüf- und Zertifizierungsordnung.

*gpe*

*i.v. Ellegast*  
Dr. rer. nat. Peter Paszkiewicz  
Leiter der Prüf- und Zertifizierungsstelle

*Christoph Thelen*  
Dipl.-Chem. Christoph Thelen  
Fachzertifizierer

certificate  
no. **IFA 1501252**  
dated 2015-12-17



**IFA**

Institut für Arbeitsschutz der  
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung  
Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test

Translation In any case, the German original shall prevail.

European notified body  
Identification number: 0121

## EC Type-Examination Certificate

Name and address of the  
holder of the certificate  
(customer): MSA Europe GmbH  
Schlüsselstraße 12  
8645 Rapperswil-Jona  
SWITZERLAND

Product designation: **MSA MiniScape**

Type: Filtering device for escape with mouthpiece assembly and gas filter

Testing based on: DIN 58647-7:1997

Test report: 201022366/2120 of 2010-12-17 and  
201524267/2120 of 2015-12-17 - IFA, Sankt Augustin

Further details: Filtering device of type ABEK for single use only and for self-rescue  
against organic gases and vapours with a boiling point >65 °C,  
inorganic gases and vapours, sulphur dioxide and other acidic gases  
and vapours as well as against ammonia and organic ammonia  
derivatives.

Nominal hold-time (service life) 5 minutes.

Device type and -class: ABEK 5

This document is valid in connection with the technical file and the  
instructions for use in German language, both provided with IFA  
endorsement 1501252 of 2015-12-17.

Manufacturer:  
MSA Produktion Deutschland GmbH  
Thiemannstraße 1, 12059 Berlin, GERMANY

The product tested complies with the essential requirements of Annex II of the directive  
89/686/EEC (**Personal Protective Equipment**), amended by the directives 93/68/EEC,  
93/95/EEC and 96/58/EC.

The present certificate is valid until: **2020-12-16**

Further provisions concerning the validity, the extension of the validity and other conditions are  
laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification.

*Handwritten signature*

*Handwritten signature: i.v. Ellegast*  
Dr. rer. nat. Peter Paszkiewicz  
Head of testing and certification body

*Handwritten signature: Christoph Thelen*  
Dipl.-Chem. Christoph Thelen  
Certification officer



**DAKKS**

Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZE-17009-33-00